



جنيف، 15 كانون الأول/ديسمبر 2016

8785-16/OBS/WIGOS/OSD/MAR/SOT-9

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: الدورة التاسعة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT) التابعة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (لندن، المملكة المتحدة، 27-31 آذار/مارس 2017)

الإجراء المطلوب: إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) بمشاركة ممثلكم (ممثلكم) في الدورة التاسعة للفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT)، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 15 كانون الثاني/يناير 2017

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تذكرون أن الدورة الرابعة للجنة الفنية المشتركة بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات والمعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMM) (يوسو، جمهورية كوريا، 23-31 أيار/مايو 2012) قد أعادت إنشاء الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT). وأنشئت الفرقة (SOT) من أجل زيادة التأزر بين الأفرقة الثلاث المعنية بتنسيق برامج الرصد من على متن السفن، وهي: مخطط سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وبرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، بغرض الدمج الكامل المحتمل في نهاية المطاف لنظم الرصد من على متن السفن في السفن التجارية والبحثية.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) المشاركين في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)

صورة إلى: الجهات المخولة باتخاذ إجراءات في الدول الأعضاء للجنة (IOC) المشاركين في اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (توزيع محدود)

منسقي الفرقة (SOT)، وسفن الرصد الطوعية (VOS)، والبرنامج (SOOP)، والبرنامج (ASAP) الأمانة التنفيذية للجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC)

السيد Johan Stander، الرئيس المشارك للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) للأرصاد الجوية

الدكتورة Nadia Pinardi، الرئيسة المشاركة للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات (العلم)

الدكتور David Legler، رئيس اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM) لعلوم المحيطات

السيد Chris Marshall، رئيس الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT)

السيدة Sarah North، رئيسة الفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOS)

الدكتورة Rebecca Cowley، رئيسة فريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية في النظام العالمي

المتكامل لخدمات المحيطات (SOOPI)

الدكتور Rudolf Krockauer، رئيس فرقة العمل المعنية بالبرنامج (ASAP)

والعضوية في الفرقة (SOT) مفتوحة وتضم مشغلي سفن الرصد الطوعية (VOS) وبرنامج سفن الرصد العرضية (SOOP) وبرنامج القياسات الأوتوماتية للهواء العلوي من على متن السفن (ASAP)، وكذلك ممثلين من الأفرقة الأخرى التي تستخدم السفن كمنصات للرصد. وتضم الفرقة (SOT) أيضاً ممثلين من: مراكز المراقبة؛ ومراكز وهيئات إدارة البيانات؛ والنظام الدولي للاتصالات البحرية بواسطة السوائل (INMARSAT) والنظم الأخرى للاتصالات؛ والمصنعين؛ والهيئات الاستشارية العلمية؛ والمستخدمين، حسب الاقتضاء.

ونياً عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) التابعة لليونسكو، يسرني أن أبلغكم أن الدورة التاسعة للفرقة المعنية بالرصدات على متن السفن (SOT) ستُعقد، بناءً على دعوة كريمة من المنظمة البحرية الدولية (IMO)، في لندن، المملكة المتحدة في الفترة 27-31 آذار/ مارس 2017.

وستبدأ الدورة التاسعة للفرقة (SOT) في تمام الساعة 09:00 من يوم الاثنين الموافق 27 آذار/ مارس 2017. وستتألف الدورة من جلسة مشتركة للبرامج الثلاثة؛ والدورة العاشرة للفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOS)؛ والدورة الثانية عشرة لفريق تنفيذ برنامج سفن الرصد العرضية في النظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات (SOOPIP). وكما جرت العادة في الدورات السابقة، سيُنظر في جوانب البرنامج (ASAP) في إطار دورة الفريق المعني بسفن الرصد الطوعية (VOSP) وفرقة العمل ذات الصلة التابعة للفرقة (SOT). وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن حلقة عمل علمية وفنية معنية بالمبادرات الجديدة والتطورات الجديدة ستُعقد في اليوم الأول من الاجتماع. وستجري فعاليات الدورة باللغة الإنكليزية.

وبصفتكم عضواً يشغل سفن الرصد الطوعية (VOS) و/ أو سفن الرصد العرضية (SOOP) و/ أو البرنامج (ASAP)، فإنكم مدعوون إلى التكرم بتسمية ممثل أو أكثر للمشاركة في الدورة المذكورة أعلاه. وتجدر الإشارة إلى أنه وفقاً للإجراءات المعمول بها في الفرقة (SOT)، لن توفر المنظمة (WMO) أو اللجنة (IOC) مساعدات مالية لمشاركة الوفود في الدورة. وسيوضع في الوقت المناسب جدول الأعمال المؤقت ومعلومات محلية ومعلومات عن أماكن الإقامة؛ وكذلك جميع الوثائق ذات الصلة، على الموقع الشبكي التالي <http://www.jcomm.info/SOT-9>. وستُقدم الوثائق باللغة الإنكليزية فقط.

وأود أيضاً أن أدعوكم إلى الاطلاع على قائمة نقاط الاتصال الخاصة بالفرقة (SOT) والمدرجة على الموقع الشبكي للجنة الفنية المشتركة (JCOMM) (انظر التفاصيل الواردة بالمرفق الأول)، لإخطار الأمانة بأي اختلافات أو تغييرات مطلوبة، أو لتسمية نقاط اتصال جديدة إذا ما تطلب الأمر.

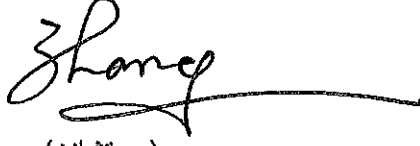
وستُعقد جلسة خاصة أثناء الدورة تتيح الفرصة للأعضاء/ الدول الأعضاء لتقديم تقارير عن أنشطتهم الوطنية المتعلقة بالفرقة (SOT). وكل بلد مدعو إلى تقديم عرض وطني واحد فقط مجمع بشأن أنشطته المتعلقة بالفرقة (SOT) (أي سفن الرصد الطوعية (VOS)، والبرنامج (SOOPIP)، والبرنامج (ASAP)، وموظفو الأرصاد الجوية العاملون في الموانئ (PMO))، حسب الاقتضاء. وستُتاح مدة 10 دقائق كحد أقصى لكل عرض، باستثناء البلدان التي تشغل البرنامج (SOOP)، فيمكن لها أن تمتد فترة عرض تقريرها الوطني الخاص بتلك الأنشطة إلى 15 دقيقة كحد أقصى للإبلاغ عن تلك الأنشطة، بما في ذلك حالة أخذ العينات من كل خط من خطوط البرنامج (SOOP). ويُرجى من جميع مقدمي العروض تقديم نسخة من عرضهم في نسق إلكتروني عن طريق البريد الإلكتروني، عناية السيدة Champika Gallage ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int))، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 10 آذار/ مارس 2017.

وسأقدر أيما تقدير إذا تمكنتم من إبلاغ أمانة المنظمة (WMO) ([cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int)) ، في أقرب وقت ممكن، على ألا يتجاوز ذلك 15 كانون الثاني/ يناير 2017، بما إن كان ممتلك (مملوك) سيشارك (سيشاركون) في الدورة المذكورة أعلاه. ويُرجى أن يتضمن ردكم أسماء ممثليكم المشاركين في الدورة وتفاصيل الاتصال الخاصة بهم.

ويجري حالياً إرسال نسخة من هذه الرسالة إلى منسق (منسقي) سفن الرصد الطوعية (VOS)، وعضو (أعضاء) البرنامج (SOOPIP)، ومنسق (منسقي) البرنامج (ASAP) لبلدكم، حسب الاقتضاء.

وإننا نتطلع إلى ردكم الإيجابي وإلى مشاركتكم المستمرة والفعالة في أنشطة اللجنة الفنية المشتركة (JCOMM)، ولاسيما في الفرقة المعنية بالرصدات من على متن السفن (SOT).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)  
عن الأمين العام

## SOT CONTACT POINTS

The Ship Observations Team (SOT) is maintaining lists of contact points for itself as well as for its sub-programmes.

WMO Members and IOC Member States operating ship-based observation programmes are invited to coordinate at the national level and nominate **one** SOT Focal Point for each Member/Member State. They may also nominate one or more contact point(s) for the SOT sub-programmes (VOS, SOOP, ASAP), and Port Meteorological Officers (PMOs).

The current lists of focal points are available from the web pages detailed in the table below. Members/Member States are invited to check these lists and report discrepancies or required changes to the attention of Ms Champika Gallage at: [cgallage@wmo.int](mailto:cgallage@wmo.int).

<b><i>Lists</i></b>	<b><i>Summary</i></b>	<b><i>Website</i></b>
<b>SOT</b>	Ship Observations Team (one contact point per country)	<a href="http://www.jcomm.info/sot-nfp">www.jcomm.info/sot-nfp</a>
<b>VOSP</b>	Members of the Voluntary Observing Ship Panel (one or more contact point per country)	<a href="http://www.jcomm.info/vos-nfp">www.jcomm.info/vos-nfp</a>
<b>SOOPIP</b>	Members of the Ship of Opportunity Programme Implementation Panel (one or more contact point per country)	<a href="http://www.jcomm.info/soopip">www.jcomm.info/soopip</a>
<b>ASAP</b>	Contact points for the Automated Shipboard Aerological Programme (one or more contact point per country)	<a href="http://www.jcomm.info/asap-nfp">www.jcomm.info/asap-nfp</a>
<b>PMOs</b>	Port Meteorological Officers – useful contacts	<a href="http://www.jcomm.info/pmos">www.jcomm.info/pmos</a>